

## Úvodné ustanovenia

Táto Zmluva o personalizovanom marketingu (**Zmluva**) určuje podmienky, pri ktorých ČSOB poskytuje svojim klientom tu popísané personalizované marketingové služby. Táto Zmluva je platnou súčasťou klientskej zmluvy alebo ju klient môže uzavrieť osobitne v mobilnej aplikácii ČSOB SmartBanking, Moja ČSOB prípadne inej aplikácii ČSOB (**Aplikácia**), avšak stáva sa účinnou a k plneniu na základe nej dochádza, len ak klient prejaví záujem o takéto služby prostredníctvom Aplikácie alebo webového rozhrania ČSOB (**aktívacia**). Túto Zmluvu na strane ČSOB uzatvárajú a tu uvedené služby poskytujú spoločne spoločnosti Československá obchodná banka, a.s., ČSOB Poist'ovňa, a.s. a ČSOB Leasing, a.s. (spoločne alebo jednotlivo **ČSOB** alebo **skupina ČSOB**). Tým nie je dotknuté postavenie spoločnosti Československá obchodná banka, a.s. ako prevádzkovateľa Aplikácie.

Klient nemá povinnosť aktivovať túto Zmluvu. Klient môže kedykoľvek deaktivovať túto Zmluvu, čím zanikne jej účinnosť; opätovná aktivácia je možná.

Táto Zmluva sa riadi slovenským právom a dohoduje sa jurisdikcia slovenských súdov.

### 1. Čo je predmetom tejto Zmluvy?

Ak klient uzavrie túto Zmluvu alebo aktivuje už platnú Zmluvu, bude od ČSOB dostávať personalizované služby na účely priameho marketingu, ktoré sú bližšie opísané článku 2 (**personalizované marketingové správy**) a článku 3 (**Kate Coin**) tejto Zmluvy (**Služby**). Táto Zmluva a preferencie klienta umožňujú ČSOB osloviť klienta vhodným spôsobom, vo vhodnom čase a s relevantným obsahom. Táto Zmluva stanovuje podmienky pre personalizované služby na účely priameho marketingu. Súčasťou Služieb sú aj rozhranie a funkcionality Aplikácie, prostredníctvom ktorých sú Služby spravované a poskytované. Služby predstavujú služby informačnej spoločnosti, tak ako ich definuje zákon č. 22/2004 Z. z. o elektronickom obchode.

Služby sú poskytované spoločne a nie je možné ich poskytovať oddelene. Služby sú bezplatné a klient nebude v žiadnom momente využívania Služieb zaťažený žiadnym poplatkom.

Nevyhnutným predpokladom pre poskytovanie Služieb a pre výkon práv a povinností podľa tejto Zmluvy je spracúvanie osobných údajov a iných informácií, ktorými o klientovi ČSOB disponuje, vrátane profilovania podľa týchto údajov. Nevyhnutnou súčasťou poskytovania Služieb je takisto prijímanie elektronickej komunikácie klientom na účely priameho marketingu.

Viac informácií o spracúvaní osobných údajov, o právach klientov a spôsobe ich uplatnenia ČSOB sprístupňuje v [Memorande ochrany osobných údajov](#) a v osobitných [Pravidlách ochrany súkromia v mobilných aplikáciách ČSOB](#), ktoré sú zverejnené na webovom sídle [www.csob.sk](http://www.csob.sk) a sú dostupné v každom obchodnom mieste ČSOB.

Služby sú zo strany ČSOB poskytované až od účinnosti tejto Zmluvy, pričom táto Zmluva sa stáva účinnou až v momente, keď si klient túto Zmluvu aktivuje. Ak nedôjde k aktivácii tejto Zmluvy, alebo klient neskôr účinky tejto Zmluvy voči ČSOB deaktivuje, bude ČSOB voči klientovi vykonávať marketingovú komunikáciu na štandardnej úrovni, t. j. v obmedzenom rozsahu spracúvania údajov v súlade s podmienkami [Memoranda ochrany osobných údajov](#) a [Pravidiel ochrany súkromia v mobilných aplikáciách ČSOB](#).

Služby na základe tejto Zmluvy môže využívať len klient ČSOB – fyzická osoba vo veku minimálne 18 rokov, ktorá má plnú spôsobilosť na právne úkony, je rezidentom SR, a súčasne využíva Aplikáciu. Služby nie je možné využívať bez Aplikácie. Služby týkajúce sa Kate Coin (ako sú definované nižšie) nie je možné využívať v plnom rozsahu bez bežného účtu klienta v mene EUR vedenom v ČSOB. Firemné alebo podnikateľské účty a transakcie sú vylúčené zo Služieb.

#### Československá obchodná banka, a. s.

Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 36 854 140, zapísaná v obchodnom registri  
Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel Sa, vložka č. 4314/B  
02/59 66 88 44, [info@csob.sk](mailto:info@csob.sk), [www.csob.sk](http://www.csob.sk)

#### ČSOB Poist'ovňa, a. s.

Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 31 325 416, zapísaná v obchodnom registri  
Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel Sa, vložka č. 444/B  
0850 111 303, [poistovna@csob.sk](mailto:poistovna@csob.sk), [www.csob.sk](http://www.csob.sk)

#### ČSOB Leasing, a. s.

Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 35 704 713, zapísaná v obchodnom  
registri Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel Sa, vložka č. 1220/B  
02/68 20 21 11, [info@csobleasing.sk](mailto:info@csobleasing.sk), [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk)

## 2. Personalizované marketingové správy

Ak si klient aktivuje túto Zmluvu, ČSOB mu bude od daného momentu na základe tejto Zmluvy doručovať personalizované marketingové správy prispôbené jeho preferenciám.

Pri personalizovanej úrovni Služieb ČSOB (na rozdiel od štandardnej úrovne) využíva presnejšie metódy na identifikáciu potrieb klienta s cieľom vhodnejšie prispôsobiť ponuku jeho potrebám.

ČSOB informuje klienta prostredníctvom personalizovaných marketingových správ o vlastných finančných produktoch poskytovaných jednotlivými členmi ČSOB (napr. úvery, vklady, kreditné karty, poisťné a lízingové produkty), nefinančných produktoch/službách tretích strán, ktorých nákup ČSOB klientovi umožňuje prostredníctvom doplnkovej služby SmartSlužby+ (napr. nákup lístkov na vlak, parkovanie, vernostné karty atď.), ak sú pre klienta relevantné, ako aj o produktoch a službách starostlivo vybraných obchodných partnerov (tretích strán), s ktorými ČSOB spolupracuje a ktorých zoznam je zverejnený na webovej adrese [www.csob.sk](http://www.csob.sk)

Klient si môže podľa podmienok uvedených v [Memorande ochrany osobných údajov](#) zvoliť marketingové preferencie prostredníctvom voľby kanálov pre prijímanie marketingových správ. Tým nie je dotknuté zobrazovanie ponúk Kate Coin vnútri Aplikácie.

Klient berie na vedomie, že aj keď táto Zmluva predstavuje právny základ pre poskytovanie Služieb a zasielanie personalizovanej marketingovej komunikácie zo strany ČSOB (týkajúcej sa skupiny ČSOB aj tretích strán), jednotlivé spoločnosti ČSOB a/alebo aj tretie strany môžu disponovať inými právnymi základmi na kontaktovanie alebo spracúvanie údajov na rovnaké alebo obdobné účely. Táto Zmluva nemá vplyv na skôr udelené súhlasy zo strany klienta, či už ČSOB alebo tretím stranám, a nebráni vykonávať dané spracúvanie aj bez súhlasu alebo na inom právnom základe, ak to umožňujú právne predpisy.

## 3. Kate Coin – odmeňovací program

### 3.1. Kate Coin – vernostná schéma všeobecne

Kate Coiny (**KTC**) predstavujú digitálne mince uplatniteľné výlučne v prostredí Aplikácie, kde klient môže získať rôzne, na mieru šité výhody a zľavy na produkty/služby ČSOB alebo obchodných partnerov ČSOB v rámci časovo obmedzených ponúk.

KTC nepredstavujú euro ani inú menu a nie sú elektronickými peniazmi.

KTC nie je možné kúpiť a ani previesť na inú osobu. Klient nie je oprávnený žiadať ich výmenu za peniaze. ČSOB ich prideliť klientovi po splnení podmienok konkrétnej ponuky/kampane a tejto Zmluvy.

Pokiaľ klient v Aplikácii výslovne nepožiadá o prenos KTC do nasledujúceho kalendárneho roka alebo ich výmenu, ČSOB môže rozhodnúť o prenose KTC do nasledujúceho kalendárneho roka alebo výmene neuplatnených KTC na eurá, ktoré klientovi pripíše do nasledujúceho kalendárneho roka na bežný účet vedený v ČSOB v mene EUR. O možnosti prenosu KTC do nasledujúceho kalendárneho roka alebo ich výmene je klient spravidla informovaný aspoň 15 dní vopred v Aplikácii. Pri výmene sa hodnota jednej mince Kate Coin štandardne rovná 1 euru.

ČSOB si vyhradzuje právo z komerčných, operačných alebo iných strategických dôvodov (napr. meranie efektívnosti kampaní) náhodným spôsobom vyčleniť tzv. kontrolnú skupinu klientov, ktorým nebudú udelené výhody, resp. pridelené KTC pre kampaň, v ktorej by za iných okolností mohli byť pridelené.

### 3.2. Kate Coin Peňaženka

Ponuky, na základe ktorých môže klient KTC získať a/alebo použiť sa nachádzajú v sekcii „Kate Coin Peňaženka“, ktorá je dostupná po kliknutí na ikonu Kate Coin priamo v Aplikácii. Ide o rozhranie Aplikácie, ktoré sa aktivuje/zobrazí aktiváciou tejto Zmluvy. Kate Coin Peňaženka obsahuje prehľad zostatku získaných Kate Coin a možnosť ich použitia v sekcii „Získať“ alebo „Minúť“. Každá z týchto sekcií obsahuje niekoľko možností na nákup produktov alebo služieb ČSOB a jej obchodných partnerov. Prístup ku Kate Coin Peňaženke je možný len prostredníctvom Aplikácie.

Podmienkou sprístupnenia Kate Coin Peňaženky, okrem uzatvorenia a aktivácie tejto Zmluvy a uzatvorenia Klientskej zmluvy alebo zmluvy o poskytovaní služieb elektronického bankovníctva je aj zriadenie bežného účtu klienta v EUR v ČSOB.

### 3.3. Získanie Kate Coinov

V Kate Coin Peňaženke sú zobrazené prehľadné informácie o získaných a uplatnených KTC.

Popis podmienok, pri ktorých možno KTC získať alebo uplatniť pre získanie odmeny, je uvedený v Kate Coin Peňaženke pri konkrétnej ponuke alebo odmene a môže sa meniť, o čom je klient vopred informovaný v Aplikácii. Rozhodujúce sú vždy údaje uvedené v Kate Coin Peňaženke k okamihu, keď dochádza k príslušnej aktivite smerujúcej k získaniu KTC. Pokiaľ je získanie KTC podmienené vykonaním platby zo strany Klienta v rámci stanoveného obdobia (napr. nákupom tovaru/ služby v rámci časovo obmedzenej ponuky), je pre splnenie podmienok rozhodujúci dátum, keď Klient udelil súhlas s platbou.

Ak je podmienkou získania KTC nákup u niektorého z obchodných partnerov ČSOB, platbu za nákup je potrebné vykonať prostredníctvom niektorej z bezhotovostných platobných metód ČSOB, ktorá je stanovená v konkrétnej ponuke.

Pokiaľ nie je uvedené v Kate Coin Peňaženke inak, je stanovený počet KTC pridelený len raz (jednorazovo, za prvú aktivitu v rámci tej istej ponuky).

Pokiaľ klient deaktivuje Zmluvu, nie je oprávnený uplatniť získané KTC. ČSOB je oprávnená bez náhrady zrušiť KTC z klientovej Kate Coin Peňaženky po uplynutí obdobia 12 mesiacov od deaktivácie Zmluvy.

### 3.4. Uplatnenie

Prostredníctvom KTC môže klient získať zľavu na vybraný produkt a službu alebo vie za stanovených podmienok premeniť KTC na skutočné peniaze pripísateľné na jeho ČSOB bankový účet (tzv. „cashback“).

#### 3.4.1. Zľavy

Ponuky v Kate Coin Peňaženke môžu predstavovať aj zľavy, benefity alebo iné výhody pri nákupe produktov

alebo služieb ČSOB alebo vybraných obchodných partnerov. Klient však musí splniť podmienky danej ponuky na to, aby mohol využiť danú zľavu alebo výhodu. Podmienky sú priamo uvedené v danej ponuke v Kate Coin Peňaženke.

#### 3.4.2. Cashback

Ak je odmenou cashback, platí toto: Klient najprv zaplatí ČSOB alebo zapojenému obchodnému partnerovi plnú cenu produktu/služby. ČSOB následne odstráni uplatnené KTC z Kate Coin Peňaženky a pripíše zodpovedajúcu peňažnú sumu formou cashbacku na ČSOB bežný účet klienta v mene EUR. Ak má klient viacero bežných účtov, ČSOB je oprávnená pripísať na ktorýkoľvek z nich.

V Kate Coin Peňaženke je vždy uvedené, či k uplatneniu KTC (a k získaniu cashbacku) v súvislosti s vymedzenou aktivitou klienta dochádza automaticky alebo či musí o to klient, prostredníctvom Kate Coin Peňaženky, aktívne požiadať.

Pokiaľ klient v čase splatnosti cashbacku nemá zriadený žiaden ČSOB bežný účet v mene EUR, stráca na cashback nárok. Podrobné podmienky pre získanie cashbacku sú vždy uvedené v Kate Coin Peňaženke.

Ak podmienky konkrétnej ponuky pre uplatnenie KTC a získania cashbacku ustanovujú, že nákup sa musí uskutočniť prostredníctvom konkrétneho odkazu, musí klient použiť príslušný odkaz.

### 4. Uzatvorenie, aktivácia, zmeny, deaktivácia a ukončenie Zmluvy

#### 4.1 Uzatvorenie Zmluvy a jej aktivácia

Táto Zmluva je uzavretá na čas neurčitý, a ak nebola zrušená výpoveďou zostáva platná počas doby platnosti prístupových oprávnení klienta do Aplikácie.

Klient môže uzatvoriť túto Zmluvu súčasne s Klientskou zmluvou alebo samostatne prostredníctvom Aplikácie.

Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej aktivácie.

Ak Zmluva nebola aktivovaná, ČSOB nevyužíva Zmluvu ako právny základ pre marketingové kontaktovanie klienta. Tým nie sú dotknuté iné zákonné možnosti takého kontaktovania (napr. existujúci marketingový súhlas alebo oprávnený záujem).

## 4.2 Zmena Zmluvy

ČSOB môže meniť obsah tejto Zmluvy a jej nové znenie zverejňuje na svojom webovom sídle. Ak sa nové znenie tejto Zmluvy má vzťahovať aj na Zmluvy uzavreté pred zverejnením tohto nového znenia, pretože to na dosiahnutie účelu Zmluvy odôvodňuje zmena zákona alebo vydania nového zákona, zmeny ich interpretácie a aplikácie alebo zmena prevádzkových podmienok pre poskytovanie Služieb, ČSOB nové znenie tejto Zmluvy sprístupní a informuje klienta prostredníctvom Aplikácie spravidla 15 dní pred účinnosťou zmien. Klient môže nesúhlas so zmenami vyjadriť tak, že Zmluvu deaktivuje (strata účinnosti Zmluvy) alebo Zmluvu vypovie postupom uvedeným v tejto Zmluve.

## 4.3 Deaktivácia Zmluvy a jej ukončenie

Klient môže kedykoľvek pozastaviť účinnosť aktivovanej Zmluvy v Aplikácii (t. j. deaktivovať Zmluvu). Ak je Zmluva deaktivovaná, ČSOB prestáva spracúvať a používať osobné údaje klienta na účely priameho marketingu a poskytovania Služieb na právnom základe tejto Zmluvy.

Túto Zmluvu je možné ukončiť výpoveďou.

Klient môže túto Zmluvu kedykoľvek zrušiť výpoveďou, bez uvedenia dôvodu, výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť dňom doručenia výpovede do ČSOB, čoho predpokladom je deaktivácia Zmluvy v Aplikácii. Zmluva vtedy stráca platnosť a účinnosť aj vo vzťahu k ostatným členom skupiny ČSOB ku dňu uplynutia výpovednej lehoty. Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na platnosť a trvanie iných v tom čase existujúcich zmlúv medzi ČSOB a klientom. Opätovné uzavretie a/alebo aktivácia tejto Zmluvy je možná.

Ktorýkoľvek člen skupiny ČSOB je oprávnený túto Zmluvu zrušiť výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou lehotou 1 mesiac od doručenia klientovi. Zmluva vtedy stráca platnosť a účinnosť aj vo vzťahu k ostatným členom skupiny ČSOB ku dňu uplynutia výpovednej lehoty.

Táto Zmluva zanikne automaticky dňom zániku prístupových oprávnení klienta do Aplikácie.

Ukončením platnosti tejto Zmluvy:

(i) klient stráca právo využívať Služby, vrátane KTC a ČSOB zanikajú s tým súvisiace povinnosti podľa tejto Zmluvy a

(ii) ČSOB prestáva spracúvať a používať osobné údaje klienta na účely priameho marketingu a poskytovania Služieb na právnom základe tejto Zmluvy; tým však nie sú dotknuté retenčné lehoty týkajúce sa osobných údajov klienta, ktoré sú nastavené nevyhnutným spôsobom, a o ktorých informuje ČSOB v rámci [Memoranda ochrany osobných údajov](#) a [Pravidiel ochrany súkromia v mobilných aplikáciách ČSOB](#).

## 5. Zodpovednosť

ČSOB použije primerané prostriedky, aby zabezpečila riadnu prevádzku KTC a Kate Coin Peňaženky s čo najmenším obmedzením. ČSOB nezaručuje nepretržité ani neprerušované poskytovanie služby KTC. ČSOB nenesie zodpovednosť v nasledujúcich prípadoch:

- ak je niektorá z funkcií služby Kate Coin Peňaženky dočasne nedostupná z dôvodu ohlásených technických odstávok či neohlásených odstávok bez neprimerane dlhého trvania alebo porúch,
- ak dôjde k prerušeniu bežných služieb v dôsledku technických porúch alebo narušenia siete, ktoré sú mimo bezprostrednej kontroly ČSOB,
- straty alebo škody vyplývajúce z chýb v prevádzke alebo zabezpečení zariadenia klienta a/alebo internetového pripojenia.

Ak musí byť niektorá z aktivít KTC zrušená, prerušená alebo zmenená z dôvodu zásahu vyššej moci alebo v dôsledku udalosti, ktorú ČSOB nemôže ovplyvniť (vrátane napr. dôvodov na strane zapojeného obchodného partnera), ČSOB nenesie zodpovednosť za vzniknuté škody.

ČSOB môže obmedziť alebo prerušiť používanie Kate Coin Peňaženky alebo Aplikácie kvôli údržbe alebo zlepšeniu poskytovaných služieb bez toho, aby v dôsledku toho niesla zodpovednosť za škodu. Ak je to možné, ČSOB informuje klienta o takomto obmedzení alebo prerušení vopred.

ČSOB ponúka len službu Kate Coin Peňaženka. ČSOB nenesie zodpovednosť za produkty alebo služby (a najmä za ich kvalitu a bezpečnosť) kúpené v rámci ponuky KTC/ Kate Coin Peňaženka alebo vo všeobecnosti za vzťahy medzi klientom a zapojeným obchodným partnerom ČSOB. ČSOB neposkytuje žiadnu záruku na produkty alebo služby kúpené od zúčastneného maloobchodníka prostredníctvom ponúk KTC.

Klient uzatvára zmluvu priamo so zúčastneným obchodníkom. ČSOB nekoná ako sprostredkovateľ daného obchodu. Preto akékoľvek sťažnosti týkajúce sa zúčastneného obchodníka alebo akékoľvek sťažnosti vyplývajúce zo vzťahu medzi klientom a zúčastneným obchodníkom musia byť adresované priamo zúčastnenému obchodníkovi.

## 6. Reklamácie

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa tejto Zmluvy, Služieb alebo KTC sa klienti môžu obrátiť na oddelenie podpory zákazníkov na telefónom čísle 02/59668844 alebo emailom na: [helpdesk@csob.sk](mailto:helpdesk@csob.sk). Reklamácie týkajúce sa stavu Kate Coin Peňaženky je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po tom, čo klient prípadnú nezrovnalosť zistí, najneskôr však do konca druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo (resp. malo dôjsť) k reklamovanej skutočnosti. Na podanie a riešenie reklamácií sa primerane vzťahuje [Reklamačný poriadok](#).

## 7. Duševné vlastníctvo

Všetky práva duševného vlastníctva (alebo v každom prípade práva udeliť klientovi práva na používanie) týkajúce sa Kate Coin Peňaženky alebo KTC, poskytnutej dokumentácie, informácií, publikácií a údajov zostávajú zachované v ČSOB. Klient sa zdrží akéhokoľvek porušenia týchto práv.

Klientovi sa týmto udeľuje osobné, nevýhradné, neprevoditeľné právo na používanie Aplikácie v rozsahu využívaných Služieb počas účinnosti tejto Zmluvy. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti ČSOB nesmie klient v žiadnom prípade sprístupňovať tretím stranám ani distribuovať, reprodukovat', kopírovať, prekladať, spracovávať, kompilovať alebo iným spôsobom meniť názvy značiek, logá, softvérové programy, dokumentáciu, publikácie, údaje alebo iné prvky Kate Coin Peňaženky, ktoré sú chránené právami duševného vlastníctva, či už priamo alebo nepriamo, bezplatne alebo za odplatu, čiastočne alebo v celom rozsahu.

### Československá obchodná banka, a. s.

Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 36 854 140, zapísaná v obchodnom registri  
Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel Sa, vložka č. 4314/B  
02/59 66 88 44, [info@csob.sk](mailto:info@csob.sk), [www.csob.sk](http://www.csob.sk)

### ČSOB Poist'ovňa, a. s.

Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 31 325 416, zapísaná v obchodnom registri  
Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel Sa, vložka č. 444/B  
0850 111 303, [poistovna@csob.sk](mailto:poistovna@csob.sk), [www.csob.sk](http://www.csob.sk)

### ČSOB Leasing, a. s.

Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 35 704 713, zapísaná v obchodnom  
registri Mestského súdu Bratislava III,  
oddiel Sa, vložka č. 1220/B  
02/68 20 21 11, [info@csobleasing.sk](mailto:info@csobleasing.sk), [www.csobleasing.sk](http://www.csobleasing.sk)